Дидойцы и название «Дидо»

И. В. Мегрелидзе · исследование по дидойскому языку и истории

Страна и население

Основное занятие дидойцев – скотоводство. Занимаются также земледелием, охотой и кустарными ремеслами. Встречаются между ними и ювелиры (отделка кинжалов и прочего холодного оружия), лудильщики и т. д. Сеют: ячмень, просо, пшеницу, овес, картофель, но лишь на незначительной площади – на склонах гор. Хлеб пекут редко – главным образом для больных, почетных гостей и для себя в праздничные дни. Питаются, в основном, ячменем, просом или овсом, в виде толокна из жареной муки (дид. kIори). Из домашних животных разводят: коров, овец, коз, ослов и лошадей. Шерстяную одежду и обувь изготовляют домашним способом. Птицеводством не занимаются, держат только кур и то в небольшом количестве. Земля обрабатывается, преимущественно, женщинами; они же выполняют остальные тяжелые хозяйственные работы. Садов и огородов нет, встречается летняя ягода (земляника, черника, ежевика, малина). Постройки каменные, темноватые, трехэтажные; в нижнем этаже держат животных, в среднем живут сами, в верхнем устроен сеновал.

Дидойцы не имеют письменности, обучаются на аварском языке; в мечетях пользовались арабским алфавитом. Школы только начальные (открытые при Советской власти) Больше половины населения – неграмотные, остальные – малограмотные.

На основе сведений, собранных в сентябре 1937г. ниже приводим наименования дидойских населенных пунктов, распределенных по сельсоветам, с указанием числа жителей и расстояния между аулами и сельсоветами, и районным центром – Шаури. Русские наименования аулов и их написание расходятся с местным произношением; наряду с русской транскрипцией названий аулов дана грузинская и дидойская.

Дидо – Цунтинский район АССР Дагестана

Коснемся в нескольких строках еще неизученной и, следовательно, малоизвестной истории самих дидойцев.

Происхождение дидойцев и народные предания

Не останавливаясь на подробностях означенных преданий, заметим лишь, что в 1933г. братья – Омар Сейидес ужи (ему было около 60 лет) и Курбан Сейидес ужи (80 лет, оба – жители Хупри) обратили наше внимание на грузинскую фамилию своих предков – Заришвили, добавив при этом, что у

них и посейчас в Грузии, в с.с. Сабуе (дид. Сабуда) и Шилда имеются родственники из рода Курошвили.

Гази-Магама Лабазанес ужи (жит. Мокок, рожд.1905г.) в 1938г. сообщил нам рассказ своего прадеда Чапара Махмудас ужи, который имел в Енисели (Кахетия) родственников, а себя считал грузином из рода Мчедлишвили. Со своей стороны Гази-Магама дополнил, что в указанном селе его род имел участок земли, унаследованный от предков и пользовался этим участком до тех пор, пока он не вошел в колхозное объединение.

Все это, а в особенности предания, конечно, не говорят окончательно о грузинском происхождении дидойцев. Наличие грузинских родовых имен (фамилий) в Дидо и претензии некоторых дидойцев на грузинские земельные участки можно объяснить тем, что они являются потомками тех грузин, которые попадали в плен к дидойцам. Иначе говоря, они претендуют на имения своих предков. Тут же следует заметить, что предания о грузинском происхождении дидойцев должны были быть известны составителю или составителям («Картлис Цховреба») «Летописей Грузии» и автору капитального труда «Географии Грузии» – царевичу Вахушти Багратиони (1696 - 1778), который описывая Дидо, замечает: «Говорят, что когда Александр Великий разбил Саркинети (древний грузинский город И. М.) тогда они (дидойцы) просверлили ту гору (саркинетскую), пришли и поселились здесь», т.е. в нынешнем Дидо.

В «Картлис Цховреба» значится, что в 1469г. дидойцы вошли в состав Кахетинского царства и в дальнейшем оставались в нем.

Вахушти говорит, что страна Дидо «весьма замкнута и недоступна для врагов, скудна, как описанная нами Осетия, даже более той (скудна). Действительно, дидойцы живут в нужде, т. к. у них очень мало природных богатств и полей. Экономически они связаны с Телавским и Кварельским районами Грузинской ССР, откуда и теперь нередко привозят на лошадях и ослах пшеницу, соль, керосин и другие необходимые продукты. Одни из дидойцев со всеми своими семьями проводят всю зиму в Кахетии, другие – в Закаталах, зарабатывая и заготовляя средства к существованию в течение короткого лета в Дидо. Проживанием дидойцев в Кахетии объясняется овладевание (весьма слабое) ими грузинским языком, также как и азербаджанским дидойцами, находящимися на заработках в Нухе. Необходимость проведения лета в Дидо диктуется условиями местных работ и малярийностью долины, откуда они выезжают на этот срок.

Об упомянутой экономической зависимости дидойцев от Грузии часто говорят и сами додойцы, проживающие в аулах сельсоветов: Шаитли, Куйитли, Кидиро, Мокок, Шапих и Асах. По их ходячему выражению: «живот дидойцев – Грузия, а спина – Дидо»

Несмотря на близкое соприкасательство дидойцев с грузинами, со старым феодальным строем грузинского царства, а позже – с русским самодержавием, между этими народами насаждалась ненависть. Временами это чувство разжигалось до того, что убивали друг друга и предавали огню целые имения.

Дидо в истории Грузии и Кахетии

Платон Иоселиани, в своей прекрасно изложенной книге писал: «От нашествий грузин на Дидо преимущественно страдало село Хупро. Зато, сколько раз грозный меч дидойцев поражал последних царей грузинских за дерзновенные свои попытки покорить своей власти дидойцев, беспокоивших разбоями и опустошавших Кахетию. Их ловкость в бою, отчаянная храбрость и жестокость, с какою обходились они с пленными, приводили в ужас и трепет народ грузинский».

Дидойцы вспоминают рассказы своих предков о том, что в знак подчинения грузинскому царю Ираклию Второму каждое лето они носили на собственной спине кадорский лед, которым в царском дворце в Телави охлаждали кахетинское вино, чтобы оно приятнее пилось царю и его свите. Имеется письменное свидетельство того, что и до Ираклия лезгины, конкретно дидойцы, «послушные царям кахетинским Александру, Леону и другим, доставляли вместо подати лед в знойные месяцы кахетинского лета».

Дидойцам известно также имя покорительницы всего Кавказа, царицы Тамар. Гордый дидоец, Хаджи-Мурад Алиев, с досадою отмечает, что «царица Тамар нашим дидойцам причинила, наверное, немало обид; иначе не сохранилось бы старинное проклятие, распространённое среди дидойцев: «Тамар дедопалес эхlен (ас. ахlен) цlохлlо дебез!) – Пусть поразит тебя камень царицы Тамар!»

Борьба с Грузией, Шамиль и русские власти

Дидойцы считались отличными бойцами у Шамиля. Последний вооружил их поголовно, поручив им защищать от нападения дагестанскую границу со стороны Грузии.

Х.-М. Алиев передал нам рассказ своего отца о том, как русские войска (еще до взятия в плен Шамиля) очутились в Шаитли. В ожесточенном бою долго сражался любимец Шамиля, возглавлявший Шаитлинский отряд, дидоец Вейнак (Вегьинак). Дидойцев разгромили и Вейнак был, наконец, убит. Сильно пострадавшие русские войска, озлобленные сопротивлением дидойцев, сожгли все аулы по ущелью Кирботл (Кирбол) от Шаитли и Китури до самого Шаури (включительно). Это историческое дидойское событие зафиксировано на одном из надгробных камней Шаитлинского кладбища, найденном нами 12 октября 1938г. На камне вырезана арабская надпись, датированная 1274 (= 1856г.); в первых же строках указано, что это могила

Вейнака – сына Муртаза Али – шаитлинца.

25 августа 1859 года в сел. Гуниб Шамиль попал в плен к русским. Преданные ему дидойцы сильно пострадали. Спустя несколько лет дидойцы вновь восстали против русского самодержавия, которое жестоко расправилось с ними; Асах и ближайшие к ними аулы были разгромлены, жителей, не успевших убежать, сожгли вместе со всем их имуществом.

В наших работах на русском языке о дидойском языке мы пользовались самоназванием дидойцев, термином цезы (дидойцы) или цезский (дидойский) язык. В грузинской работе сохранилось грузинское наименование цезов Дидо, а для населяемой ими страны Дидоэти.

Слово Дидо и произведенное от него прилагательное приобрели гражданство во всей мировой литературе, как термины, обозначающие конкретные, определенные понятия, и нет надобности в замене их термином цезы (дид., цези, мн. ч. цезиби), также, как нет надобности писать по-русски «картвели» самоназвание грузин, вместо русского грузин и т.д.

В связи с термином цезы следует отметить дид. слово цей – це орел, подобно тому как аварский цун (ц1ун значит орел, а то же слово с суффиксом т1а) – Цунта означает Дидо. Имеется и другой случай, когда аварцы название дидойского аула Нево перевели на свой язык; это – Мокок (Мокъокъ). Мокок по - аварски значит дикая курочка, красная куропатка, точно так же, как и его дидойское название Нево.

От дид. Цей, гин. Цой «орел» элемент це с разновидностью Ц1е. Аварцы и ботлихцы называют дидойцев «цунт1а», цунта», мн. ч. ЦIунтал. Иногда и грузинские племена: пшавы и хевсуры называют дидойцев «цунтеби», «цунеб».

Название «Дидо» и терминология

При анализе аварского термина ц1унт1а цунта следует вспомнить о его двойнике – ЦIумада Цумада – название района, находящегося в соседстве с Дидо. Тут нельзя не упомянуть также и о названии озера, находящегося в грузинской Месхети озера Цунды – недалеко от Тмогвской крепости (о нем существуют и стихи грузинского поэта Семена Чиковани – Цундскому Озеру). От слова ЦIун-та и ЦIума-да части цIун и цIум с чередованием н/м, также как аффиксы -та и -да, одно и то же. Интересно и то, что дессибилированная форма тум тун в дидойском существует как самостоятельное слово со значением голубь, а в гурийском говоре груз. языка мегр. значит филин, сыч.

В пользу термина дидо, вместо цезы, говорит то весьма существенное обстоятельство, что он является древнейшим племенным названием народа, жившего в местности, занимаемой ныне дидойцами. Этот народ в памятниках древнегрузинской письменности везде именуется дидойцами.

Да и в более древние времена дидойцы были известны именно под этим именем. Так, например, Плиний называет их «дидури», у Птолемея упоминается – «дидур»

Армянскому географу VII в. тоже известно название Дидо. Им отмечается форма дидоик. Дидойцами называют их также и цова-тушинцы (бацби).

Слово Дидо толкуется по-разному. М. Г. Джанашвили, исходя из формы «дидури» дает сомнительное толкование; он усматривает в ней грузинское слово большой с прибавлением грузинского же адъективного суффикса – дидоури «дидойский». По его словам, «Дидури, значит происшедший из диди»; причем, указанную форму названия дидо он увязывает с грузинским названием крепости Цихе-диди. По поводу этого проф. Л. М. Меликсетбеков отмечает, что «вот тут то как раз и выплывает сомнение о том, насколько правильно возведение этнического термина дидо к названию крепости Цехе-дидик, а не наоборот – название Цихе-диди к этическому термину «дидо», что, впрочем, требует специальных разъяснений.

Акад. Н. Я. Марр в приведенной форме – дидур не усматривал адективного суффикса – ур; он считал, что дидо – усеченная форма имени дидор – дидур. Возможность выпадения слога – ур (дид-ур-и) он подкреплял ссылкой на свою работу, где приводится ряд примеров и суждений о них. Он допускал возможность, что конечный слог -оу армянской формы дид-ои-к получен путем падения – ор в ои.

Можно допустить, что форма дидур получена непосредственно от груз. дидо; слово дидо с адъективным суффиксом ур – дало бы дидо-ур-и «дидойский» и далее, путем регрессивной ассимиляции, могло получиться: дидо-ур-и – диду-ур-и – дидур-и. Однако не исключается также возможность, что древними историками указанная форма взята из обиходной речи восточных грузин, в частности, у говорящих на том диалекте, на котором говорят нынешние ближайшие соседи дидойцев – грузины селений Кварели, Сабуе, Шилда, Енисели и др. Они и сейчас слово диди или употребляют в значении литературного груз. дидо-ел-и или дидо «дидоец» и дидо-ур-и «дидойский», точно также, как они говорят, например, о человеке из Сабуе – Сабур-и «сабуец», «сабуйский»; из Кварели – квар-ул-и «кварелец», «кварельский»; Греми – Грем-ул-и (Греем-ел-и) «гремец», «гремский», и др. которые применяются ими и к неодушевленным предметам.

Несмотря на все эти возможности, с точки зрения теории четырех лингвистических элементов, выработанной новым учением о языке, нет никакого сомнения в том, что слово дидо, племенное название дидойцев, имело в древности какой-то конечный согласный звук р или н (дидор или дидон): следовательно, Н. Я. Марр имел основание восстановить его в форме «дидор»↔«дидур». А последние форма имеет в топонимике Дидо свое спирантное соответствие в названии Китури, что по-дидойски звучит как

Китlо, Кит1а т.е. происходит такое же усечение (Китlо вм. Китlор), как и в слово Дидо вместо Дидор ↔ Дидур. Для большей наглядности ср. с Дидури. В связи названием Китури нельзя не упомянуть о названии крупнейшего дидойского аула – Кидири или Кидиро (ср. с Китlури, Кидири/о и Дидури). Н. Я. Марр это же Дидо, бдагодаря однородности огласовок, сопоставлял с грузинским Нино, и в связи с ним приводил мегр. дида «мать» и др.

Этимология слова «Дидо»

Согласно народной этимологии название Кидиро происходит от араб. кудара «смешанный», но на ненаучности такого толкования не будем останавливаться. Название Кидири находит более подходящие созвучия следующих местностей Китури, Кадори (Къадори), в Мегрелии Кадари село около Абаши, там же село Кодори (ср. Кадар/Кодор) в Абхазии р. Кодор, в Тблиси и в Гурии Кодори «Коджори» и т. д.

Мы уже имели случай, в связи с Кидири респ. Кидиро упомянуть о Кадори (перевал в Телавском районе). Дидойские названия: Кидир и Китур. Вместе с именем страны Дидо↔Дидор↔Дидур, путем д – к, поэлементным составам, совпадает с топонимическим же названием Кадор.

Укоренившийся в литературе термин Кодор является неправильным. Живушие вблизи этого перевала (сел. Сабуе, Шилда, Энисели, Кварели и др.) называют его Кадори, и так и следует писать это название. Они говорят: Кадорский перевал, Кадорская вершина, Кадорская крепость, Кадорская речка и т.д.

Кадор, с другими огласовками – Кидир – нам сопоставлялся с груз. кедели «стена» и кедаро «сторона» (кедаро ср. с кидиро); теперь сюда же следует присоединить дид. Китур, Дидо – Дидур, и дидойское соответствие – (хъидо), гин. (хешо) «каменная стена», груз. кедели «стена (вообще)».

Названия Кидиро и Кодор

Сохраняя термин дидо, сохраняем и термин – дидойская группа языков. Параллельно с этим, для обозначения более крупной по сравнению с этой группой единицы употребляем единицы андо-дидойская и аваро-андо-дидойская группы языков.

Дидойскую группу, по А. М. Диру, составляют язык: хваршинский, дидойский и капучинский (с хунзальским (гунзибским – прим. ред.), т.е. нахадинским)

Н. Ф. Яковлев, наряду с капучинским (бежтинским) отмечает гинухский, как особое его наречие или отдельный язык. Он приводит и число говорящих на этом языке – всего 70 человек, один аул. Последний, обозначенный у нас в вышеприведенной таблице под названием Гинух, входит в Кидиринский сельсовет, с населением в 252 человек. Гинухский язык действительно

отличается от дидойского и капучинского языков, тем не менее мы не можем пока назвать его их наречием, хотя и сказывается на нем некоторая близость к каждому из них в отдельности. Речь Гинухцев пока никем не обследована. Наше поверхностное знакомство с ней также не позволяет сделать определенные выводы. Поэтому Гинухскую речь мы пока условно называем гинухским языком. Следовательно, дидойскую группу составляют языки: дидойский, капучинский, (Бежта), хваршинский, нахадский (хунзальский) и гинухский.

Дидойская группа языков